

*Documento relativo al entierro y novenario en las casas del Marques.*

En la ciudad de Méjico, á diez y ocho dias del mes de agosto de mil y seiscientos y veinte y nueve años: Ante el Sr. Dr. D. Juan de Canseco, del consejo de S. M. y su oidor en esta real audiencia, juez privativo de las causas del estado del Valle, se leyó esta peticion. El padre Fray Francisco de Barrientos, procurador general de la órden de San Francisco, por lo que toca al convento de San Francisco de esta ciudad, y el padre Fray Francisco de Velasco, guardian de dicho convento, digo: Que como á V. le consta y es notorio, en la iglesia principal del dicho convento y en el mejor lugar de ella se enterró el Sr. D. Pedro Cortés, marques del Valle, y en el sepulcro para el entierro gastó el dicho convento mas de doscientos pesos, por ser todo de cal y canto (1), y por órden del Exmo. Sr. Marques de Cerralbo, virey de esta Nueva-España, para la suntuosidad del dicho entierro se convidaron mas de trecientos religiosos de la dicha órden, que por la detencion del dicho entierro, asistieron en el dicho convento mas de ocho dias, y en su sustento se gastaron mil pesos, demas de que la comunidad de dicho convento cantó en las casas del dicho Sr. Marques un novenario de misas, asistien-

[1] Sin duda los padres guardian y procurador ignoraban que se habia mandado pagar al padre sacristan el costo del sepulcro. Con motivo de este ocurso se presentó el título de propiedad y patronato de la capilla mayor, inserto en el fol. 51 de este apéndice.

do toda la dicha comunidad con muy gran voluntad, y en el dicho convento se hicieron otros sufragios y celebraron misas: y atento á que cuando el dicho Sr. Marques escogió el lugar para el entierro, ofreció por él dar al dicho convento una muy buena limosna y no se le ha dado hasta ahora cosa alguna, y á que está muy necesitado y adeudado.—A V. pido y suplico que en consideracion de la calidad del dicho Sr. Marques y de lo referido, mande se satisfaga al dicho convento el funeral del dicho entierro, recibirá merced con justicia, y en lo necesario &c.—Bachiller Nicolas de Escobar.—Fray Francisco Barrientos de Rivera.

CUENTAS DE GASTOS DEL ENTIERRO.(1)

*Compra de ta tela para el dosel y paño de tumba que se puso sobre el sepulcro de D. Fernando Cortés, en el presbiterio de San Francisco.*

*Presentacion.* En la ciudad de Méjico á trece de abril de mil y seiscientos veinte y nueve años, ante el señor Doctor D. Juan de Canseco, del consejo de S. M., su oidor en esta real audiencia, juez privativo de las causas del estado del Valle, se leyó esta peticion.—(Peticion.)—El hermano Toribio Go-

(1) Es muy interesante en estas cuentas comparar los precios de las cosas en aquel tiempo con los actuales, con otras observaciones á que dan lugar y se anotarán, por lo que se ponen aquí algunos de estos documentos.

mez, religioso de la Compañía de Jesus, y procurador general de la provincia de Etna en esta Nueva-España, digo: Que yo vendí á Alonso Diaz, mayordomo que fué de la casa del señor D. Pedro, marques del Valle de Oajaca, difunto, una pieza de tela de Milan amarillo, que tenia el colegio de la Compañía de Jesus de San Ildefonso de la Puebla, con setenta y dos varas y media, de que Vm. mandó se cortase el dosel y paño de tumba para el entierro de dicho señor marques D. Pedro Cortés, y del señor marques D. Fernando Cortés su abuelo; la que concerté á razon de nueve pesos y medio vara, que montan seiscientos y ochenta y ocho pesos y seis tomines, los cuales se me deben.—Por tanto.—A Vm. suplico y pido, mande se me pague la dicha cantidad, de los bienes del dicho señor marques: pido justicia y costas; y juro á Dios y á la cruz este mi pedimento.—Toribio Gomez.—El señor oidor mandó dar traslado á los albaceas del dicho señor marques difunto.—Y lo rubricó.—Señalado con una rúbrica.—Ante mí, Diego Manuel de la Rocha, escribano real.—*Notificacion.*—En Méjico á veinte y cuatro de abril de mil y seiscientos y veinte y nueve años. Yo el escribano leí y notifique la peticion de atras, con lo á ella proveido, á D. Juan Cortés de Hermosilla, caballero del hábito de Calatrava, uno de los albaceas del señor marques D. Pedro Cortés, difunto, el cual dijo: que es verdad que dicho hermano Toribio Gomez vendió al dicho Alonso Diaz la tela de brocado que refiere la peticion de atras, que tenia setenta

y dos varas y media, á razon de nueve pesos y medio vara; la cual se compró por mandato del señor oidor, para hacer el dosel y paño de tumba del entierro de los señores marqueses D. Pedro Cortés y D. Fernando Cortés su abuelo, que hoy están puestos en su entierro en San Francisco de esta ciudad; y que es verdad que se le debe su valor al dicho precio, y esto dió por su respuesta y la firmó: testigos, Juan Bautista de Espinosa, y D. Diego de Atance.—D. Juan Cortés.—Diego Manuel de la Rocha, escribano real.

## NOTA.

En esta y en las demas cuentas se omiten las actuaciones siguientes hasta el pago de todo, que se mandó hacer por el juez conservador de los frutos del mayorazgo, por no haber quedado bienes de los dos señores D. Fernando ni D. Pedro Cortés.

*Cuenta de la obra del sedero, que tengo hecha para el baldoquin y paño de tumba para el entierro del señor marques del Valle, que sea en gloria.*

Primeramente, y he, quince varas y media de franjon romano y seda negra á dos hilos, de oro torcido con su flueco de traza, pegado con una colonia, que vale cada vara de hechura veinte reales; que monta . . . . . 38 6 0

Mas: cuarenta y cinco varas de franjon de una pulgada de ancho, que vale de hechura á cuatro reales vara; que monta . . . . . 22 4 0

Mas: hice seis pares de alamares de lacillo doble

A la vuelta. . . . . 61 2 0

De la vuelta. . . . .	61 2 0
<hr/>	
con seis floreciles, que lleva cada lazo cuatro varas de peinecillo con su boton atonelado, que vale cada par de hechura veinte reales; monta. . . . .	15 0 0
<hr/>	
	76 2 0
Tengo recibido por esta cuenta treinta pesos. . . . .	30 0 0
<hr/>	
Débenseme de esta cuenta, cuarenta y seis pesos, dos tomines. . . . .	46 2 0
<hr/>	

De la hechura de diez varas de cordon para el baldoquin . . . . .	2 0 0
De seda y plata y hechura de los cojines y borlas para el guion. . . . .	4 0 0

*Presentacion.* En la ciudad de Méjico á veinte y dos dias del mes de marzo, de mil y seiscientos y veinte y nueve años, ante el señor Doctor D. Juan de Canseco, del consejo de S. M. y su oidor en esta real audiencia, juez privativo de las causas del estado del Valle, se leyó esta peticion.—*Peticion.*—„Juan de Obregon, sedero, vecino de esta ciudad, digo: que como consta de la memoria que presento, yo hice el fleco romano, y franjon del baldoquin y paño de tumba para el entierro del señor marques del Valle, y se me debe lo contenido en esta memoria: y para que lo pueda cobrar, A Vm. pido y suplico mande se me pague lo que se me debiere; en que recibiré merced, con justicia que pido &c.—Juan de Obregon.—E por su merced vista, mandó dar traslado al gobernador Luis Carrillo y Alarcon, como al-

bacea y tenedor de bienes del señor marques D. Pedro Cortés, y que se tase la obra contenida en la memoria; y lo rubricó.—Señalado con una rúbrica.—Ante mí, Diego Manuel de la Rocha, escribano real.

*Costo de los adornos de pintura de la pira.*

*Presentacion.* En la ciudad de Méjico, á veinte y seis de abril, de mil y seiscientos y veinte y nueve años; ante el señor Doctor D. Juan de Canseco, del consejo de S. M. su oidor en esta real audiencia, juez privativo de las causas del estado del Valle, se leyó esta peticion.—„*Peticion.*”—Estévan de Orona Celi (1), pintor, vecino de esta ciudad, digo: que yo pinté todas las pinturas así de banderas, tarjas, armas, muertes, barandillas, pirámides, y basas, y todo lo demas que fué necesario para el entierro de los señores D. Pedro Cortés, y D. Fernando Cortés, su abuelo, marqueses que fueron del Valle de Oajaca; en que puse manufactura, recaudos de colores y papeles que fué necesario, en que gasté mucho tiempo, trabajo, dineros y cuidado, lo cual estimo en mas de cien pesos; porque pinté ocho banderas de ambas partes con las armas de su señoría, y otras tres de papel de marca, doce pliegos la una y las otras dos en seis; doce muertes grandes de á siete pliegos cada una; tres docenas chicas, plateadas, en pliego: dos docenas de calaveras plateadas; tres docenas de tarjas; otra docena de

[1] En el decreto por el que se le mandó pagar se le llama Estévan de Baraona.

muertes para las basas de las pirámides, y toda la pintura del túmulo.—Por lo que á Vm. pido y suplico mande se me paguen por lo menos dichos cien pesos: pido justicia y juro este mi pedimento en forma.—Estévan de Orona Celi.—*Auto.*—El señor oidor mandó dar traslado á los albaceas del dicho señor D Pedro Cortés, marques del Valle, difunto, y así lo proveyó.—Diego Manuel de la Rocha, escribano real.—*Notificacion.*—En Méjico, á veinte y seis de abril de mil y seiscientos y veinte y nueve años, yo el escribano leí y notifiqué esta peticion y auto á D. Juan Cortés de Hermosilla, caballero del hábito de Calatrava, albacea del Sr. marques D. Pedro, difunto; el cual dijo; que lo oye, de que doy fé.—Diego Manuel de la Rocha.—*Otra.*—En Méjico, este dicho dia notifiqué esta peticion y auto al contador Luis Carrillo y Alarcon, albacea y tenedor de bienes de dicho señor Marques, el cual dijo: que Juan Maestre, mayordomo del hospital de Nuestra Señora de la Concepcion del dicho estado del Valle, tuvo á su cuidado el mandar hacer las dichas pinturas que se piden por esta peticion, y que él declarará en cuanto las concertó, y esto dió por su respuesta, y que doy fé.—Diego Manuel de la Rocha.

*Memoria de las maderas que se llevaron para el túmulo del ilustrísimo señor marques del Valle, que Dios haya.*

„Primeramente, juéves veinte y dos de febrero se llevaron diez y ocho vigas de á siete varas á nueve reales. . . . . \$ 20 2 0

Suma al frente. . . . . 20 2 0

Del frente. . . . .	20 2 0
„Este dia, doce tablas de jalocote á nueve reales.,	13 4 0
„Mas, este mismo dia, siete tablas de jalocote á nueve reales, y dos vigas de á siete varas á nueve reales. . . . .	10 1 0
„Viérnes veinte y tres de febrero, dos cuarterones á seis reales, y cuatro morillos á tres reales. . . . .	3 0 0
„Este dia, una tabla de jalocote y una viga de siete varas y cuatro tablas de cubrir. . . . .	2 6 0
„Este dia, mas, nueve vigas grandes en que se fundó el túmulo, y estas nueve vigas grandes las volvieron aunque con algun daño, á cuatro reales de alquiler. . . . .	4 4 0
„Este mismo dia, treinta tablas de jalocote á nueve reales. . . . .	33 6 0
„Mas, este dia doce cuarteronillos á tres reales. . . . .	4 4 0
„Sábado veinte y cuatro de febrero, llevaron doce cuarteronillos á tres reales. . . . .	4 4 0
„El domingo veinte y cinco de febrero, llevaron diez y seis cuarteronillos á tres reales. . . . .	6 0 0
„Mártes veinte y siete de febrero, llevaron tres tablas de jalocote á nueve reales. . . . .	3 3 0
Suma. . . . .	106 2 0

Digo yo, Melchor de Rojas, maestro ensamblador, que toda esta madera que contiene esta memoria, se gastó en el túmulo que se hizo para el entierro del Sr. D. Pedro Cortés, marques del Valle, la cual se llevó por mandado de Sebastian de Azpitia y Juan Maestre. Y porque es verdad, lo firmé de mi nombre—Melchor de Rojas.

*Cuenta de la cera que ha dado Diego de Cisneros para el depósito de los huesos del Señor D. Fernando Cortés, primer marques del Valle, y para el entierro del Señor D. Pedro Cortés, marques de dicho estado, su nieto, en esta manera (1).*

	Achas.	Candelas de á libra y de á dos.	Candelas de á media y de á dos.	Libras.
Al cabildo de la catedral para la vigilia, cincuenta y cuatro velas de á libra y otras tantas de á media. . . . .		54	54	54 27
Para la capilla treinta velas de á media libra, y ocho de á libra. . . . .		8	30	8 15
Una de dos libras para el Señor arzobispo. . . . .	2			2
	64	84		106
Otro tanto para el dia de la misa de cuerpo presente . . .	64	84		106
	128	168		212
La cera que se gastó en el novenario que se hizo en sus casas principales.				
Catorce velas de á libra . . .		14		14
Dos cirios de á cuatro libras. .		8		8
Dos achas que pesaron catorce libras . . . . .	2			14
Suma al frente. . . . .	2	22		36

(1) Esta cuenta da idea de la magnificencia del entierro y de la asistencia que en él hubo.

Del frente. . . . .	2	22	36
Cuatro cirios de á seis libras. .		24	24
Doce velas de á libra y seis de á media. . . . .	12	6	15
Seis cirios de á seis libras. . .		36	36
Doce candelas de á libra . . .		12	12
Otros seis cirios de á seis libras.		36	36
Otras doce candelas de á libra.		12	12
Dos cirios de á seis libras. . .		12	12
Doce velas de á libra . . . . .		12	12
Cuatro achas de campeche para acabar el túmulo de á dos pesos cada una . . . . .			
(Estas se sacó la suma á la final por no ser de este precio).			
Cuatro cirios de á seis libras y doce velas de á libra. . . . .		36	36
Doce velas de á libra y cuatro achas para servir, que todo pesó cuarenta libras . . . . .	2	12	40
Cuatro cirios de á seis libras veinte y cuatro . . . . .		24	24
Doce velas de á libra . . . . .		12	12
	6	264	6 307

Monta lo gastado en el novenario trecientas y siete libras, en seis achas y docientas y sesenta y cuatro candelas de á libra y seis de á media.

*Las religiones el dia del acompañamiento.*

	Achas.	De á li- bra.	De á me- dia.	Libras.
Santo Domingo, cien candelas de á media libra. . . . .			100	50
San Francisco, ha entrado en el gasto de su casa . . . . .				
El convento de San Agustin, otras cien candelas . . . . .			100	50
El convento de las Mercedes, con los que vinieron de las Huertas, setenta y seis candelas de á media. . . . .			76	38
Al convento de Nuestra Señora del Cármen, cincuenta candelas de á media libra. . . . .			50	25
A los religiosos de la Compañía de Jesus otras cincuenta candelas de á media. . . . .			50	25
Al convento de San Diego, cuarenta candelas de á media libra . . . . .			40	20
A los de San Juan de Dios, veinte y cuatro de á media. . . . .			24	12
A los de San Hipólito, doce de á media. . . . .			12	6
A los Niños de San Juan de Letran, cuarenta candelas de á cuatro en libra y una de libra para el capellan mayor que todo pesó once libras . . . . .				11
			452	237

Monta la cera que se dió á las religiones el dia del entierro, docientas treinta y siete libras (1).

*Achas y candelas para las posas.*

	Achas.	Cande- las de á libra.	Libras.
A Martín Lopez de Erenchun, para la primera posa seis achas de á siete libras, y ocho velas de á libra, pesó todo cincuenta libras. . . . .	6	8	50
La posa de los Plateros, cuatro achas de á siete libras, y cuatro velas de á libra, pesó treinta y dos libras . . . . .	4	4	32
A los padres de la Compañía, para la tercera posa otro tanto. . . . .	4	4	32
La cuarta posa otro tanto . . . . .	4	4	32
	18	20	146

La quinta posa está asentada en el gasto del convento de San Francisco.

Montó la cera de las posas ciento cuarenta y seis libras.

*El gasto en el convento de San Francisco.*

	Achas.	De á li- bra.	De á me- dia libra.	Libras.
Para el altar mayor seis candelas de á media libra . . . . .			6	3

[1] Por esta reparticion de velas entre las comunidades se vé el gran número de religiosos que habia en los conventos principales, y si á lo que resulta de esta cuenta se agre-

gan trecientos franciscanos, que por otro documento se ha visto que asistieron, resulta una asistencia, sin incluir los niños de San Juan de Letran, de mas de setecientos frailes.

De la vuelta. . . . .	6	3		
Para veinte altares, y dos ciriales, cuarenta y dos de á media libra, pesaron veinte y tres libras . . . . .	42	23		
Cincuenta candelas para los blandoncillos del túmulo que pesaron cuarenta y cuatro libras. . . . .	50		44	
Seis arrobas de codales en seiscientas candelas, que pesaron ciento y cincuenta libras. . . . .	60	150		
Trescientas candelas para poner en candeleros de Plata de á tres en libra: pesaron cuatro arrobas que hacen cien libras. . . . .(1)	300	100		
Mas seis achas para el mismo túmulo que pesaron cuarenta libras. . . . .	6		40	
Al padre Fr. Domingo Arizaga, sacristan mayor de San Francisco, ciento y cincuenta candelas para el acompañamiento, de á media libra y doce de á libra. . . . .	12	150	87	
Para la posa de este convento cuatro achas de á siete li-				
Suma al frente. . . . .	6	62	558	447

(1) No se podría reunir hoy este números de candeleros de plata en todas las iglesias de Méjico.

Del frente. . . . .	6	62	558	447
bras y cuatro candelas de á libra. . . . .	4	4		32
Veinte y cuatro achas que llevaron los niños del colegio y se pusieron en el túmulo, pesaron ciento sesenta y ocho libras. . . . .	24		168	
Al padre Fr. Francisco de la Cruz, sacristan del dicho convento de San Francisco, el día de la misa: seis candelas de á media libra y cuarenta de á tres en libra para la misa mayor, diez y seis libras . . . . .			6	40 16
Mas doce achas para la misa de cuerpo presente, y las llevó Pedro Pinzon criado de su señoría, y por mandado del gobernador y pesaron sesenta y ocho libras y media.	12			68½
	<u>46</u>	<u>66</u>	<u>604</u>	<u>731½</u>

## SUMARIO.

	Achas.	Candelas de á libra	De á media.	Libras.
La catedral de esta ciudad, cabildo y capilla. . . . .		128	168	212
El novenario y gasto de las casas principales. . . . .	6	264	6	307
A la vuelta. . . . .	6	392	174	519